



# 北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

不計成本

酬謝顧客

去蒂冬菇 每磅 \$8.99

金鈎蝦米 每磅 \$8.50

另有新到沙井生晒蠔豉  
及其他海味大量供應。

歡迎參觀選購！

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

## ming's 名園酒家夜總會

DINING COMPLEX

一四七號片打街東

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.

請早定座 以免向隅  
定座電話：六八三·四七式二  
六八七·〇八二五



香港美艷紅歌星  
李阡仟小姐



台灣青春美艷紅歌星  
倪娟娟小姐

重金禮聘

# 元豐公司

YUEN FONG CO., LTD

Chinese New Year Sale

February 6-15

大減價

九折至七折

由2月6日至15日

唐人街總店



## 美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.  
204 - 10 East Pender Street  
Vancouver, B.C. V6A 1T1  
Telephone: 681-0611

88 新年大特價溫哥華來回機票

來回溫哥華  
特價

賞祇團：香港、廣州、肇慶、佛山、中山、江門、台山、恩平、開平。

出發日期：二月十三號，全程12天，費用\$1695。

北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、香港。

出發日期：三月二十二日、七月五日、九月二十七日 全程十七天 \$2690.00

北京、西安、成都、昆明、杭州、桂林、廣州、香港。

出發日期：四月二十六、六月二十八、九月十三、全程十八天 \$2690.00

香港 \$785. 起

上海 \$838. 起

北京 \$875. 起

多倫多 \$199. 起

卡加利 \$99. 起

點問頓 \$99. 起

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。  
★中國領事館委託代辦簽證。  
★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務  
承辦僑匯·安全可靠·歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611



## 明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司  
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待

(特價品除外)

## 精工 車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP  
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

「精工修理車身 令閣下放心」

有擔心

手藝精工作靚

六天營業，星期日休息 9am-6pm

加拿大執照十八年經驗

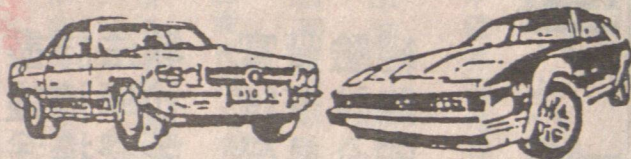
溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

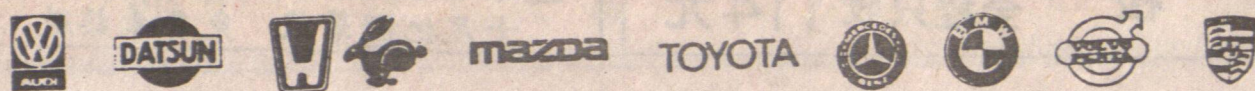
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

- \* WE SPECIALIZE IN
- \* EUROPEAN AND IMPORT CARS
- \* ALSO DO OTHER MAKES
- \* I.C.B.C. CLAIMS
- \* TOP QUALITY BODY WORK
- \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- \* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



精工担保 担保精工



## 冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜來定東街二六八三號

253-2608

特別推出

合時秋冬煲仔菜，煲仔飯

超值四和菜 抵食六和菜

及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時煲仔菜

枝竹羊肉煲 豉汁排骨煲

脆皮炸子雞 牛腩煲白飯

八珍豆腐煲 牛什雞白飯

豉汁蒸排骨 北菇蒸仔飯

合時煲仔飯

咸魚肉餅飯 臘味煲仔飯

排骨煲仔飯 北菇煲仔飯

免費送餐

工廠，寫字樓，外賣送餐，

無任歡迎，準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

## 廖盛炤

窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗

百葉簾 垂直簾 牀山

牆紙及裝飾品 美觀實用

價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

新春大減價

半價 50% OFF

電話：253-4566



S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

Window Covering Specialists  
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1V8 Tel: 753-4566